

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 70 (1973)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Maladies des abeilles en août 1973 ; Maladies des abeilles en septembre 1973

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nous remercions tous les concurrents qui nous ont tous aimablement reçus et les félicitons pour leur bon travail et leur amour des abeilles.

Nos remerciements vont aussi à M. André Jacquier, le doyen du jury, pour les bons services rendus dans sa fonction de secrétaire et à M. Albert Page, membre délégué des sections, pour sa précieuse collaboration.

Nous gardons un très bon souvenir des journées passées au contact des apiculteurs visités ; nous avons ainsi l'occasion de mieux connaître les apiculteurs et leurs abeilles.

Le président du jury :

*Jean Chammartin.*

## Maladies des abeilles en août 1973

### Loque américaine

<i>Canton/district</i>	<i>Localité</i>	<i>Cas</i>	<i>Canton/district</i>	<i>Localité</i>	<i>Cas</i>
<i>Argovie</i>			<i>Tessin</i>		
VA Laufenburg	Gipf-Oberfrick	1	Locarno	Lavertezzo Piano	1
			Mendrisio	Castel S. Pietro	1
				Rancate	1
<i>Berne</i>			<i>Zoug</i>		
Burgdorf	Ersigen	1	Menzingen	Menzingen	1
	Höchstetten	1			
Nidau	Schernelz	1	<i>Zurich</i>		
VA Trachselwald	Affoltern	1	Winterthour	Attikon	1
Courtelary	Huttwil	1		Wiesendangen	1
	La Chaux-d'Abel	1			
	Tramelan	1	<i>Fribourg</i>		
Delémont	Envelier, Gem. Vermes	3	VA Glâne	Romont	1
Moutier	Elay, Gem. Seehof	1	Sarine	Grolley	1
Porrentruy	Boncourt	1		Villarsel-le-Gibloux	1
	Chenevez	3	Lac	Ulmiz	1
<i>Lucerne</i>			<i>Genève</i>		
Hochdorf	Rothenburg	1	Rive gauche	Vandœuvres	1
<i>Schwyz</i>			<i>Vaud</i>		
Einsiedeln	Fuchsberg/Willerzell	1	Aigle	Planchamp	1
			Vevey	Les Avants	1

### Loque européenne

<i>Argovie</i>			<i>Grisons</i>		
Muri	Wallenschwil	1	Inn	Lavin	1
			Unterlandquart	Jenins	1
<i>Berne</i>			Vorderrhein	Selva	1
Signau	Langnau	1			
VA	Trubschachen	1			

<i>St-Gall</i>			<i>Neuchâtel</i>		
Alttoggenburg	Bazenheid	1	La Chaux-de-Fonds	Les Planchettes	1
<i>Fribourg</i>			<i>Vaud</i>		
Broye	Fétigny	1	Moudon	Chapelle	1

VA (= Veterinäramt). Cas signalés par l'Office vétérinaire.

*Section apicole du Liebefeld.*

## Maladies des abeilles en septembre 1973

### Loque américaine

<i>Canton/district</i>	<i>Localité</i>	<i>Cas</i>	<i>Canton/district</i>	<i>Localité</i>	<i>Cas</i>
<i>Argovie</i>			Mendrisio	Seseglio	1
Aarau	Küttigen	1	VA	Novazzano	
VA Laufenburg	Ittenthal	3	Riviera	Biasca	1
<i>Berne</i>				Claro	1
VA Berne	Üttligen	2	VA V. Maggia	Aurigeno	1
Büren a.A.	Arch	2	VA	Menzonico	1
Frutigen	Kandersteg	1	VA	Prato-Sornico	1
Nidau	Nidau	1	<i>Zurich</i>		
Trachselwald	Ettishäusern	1	VA Hinwil	Wald	1
Courtelary	Sonvilier	1	<i>Fribourg</i>		
Delémont	Envelier	1	VA Gruyère	Broc	2
<i>Grisons</i>			VA	Cerniat/Valsainte	1
Imboden	Bonaduz	1	VA	Le Pâquier	1
Moesa	Castaneda	1	VA	Autafond	1
	Mesocco	1	Sarine	Corminbœuf	1
	Roveredo	1		Rossens	1
	S. Vittore	1	VA Lac	Wallenried	1
Imboden	Bonaduz	1	Sense	Düdingen	1
<i>Tessin</i>			<i>Genève</i>		
VA Bellinzone	Bellinzone	1	Rive droite	Vernier	3
	Gudo	1	<i>Vaud</i>		
	St. Antonino	1	VA Aigle	Ormont-Dessous	1
Locarno	Dunzio-Aurigeno	1	Avenches	Avenches	1
	Lavertezzo Valle	1	Cossonay	Montricher	1
Lugano	Arogno	1			
	Barbengo	2			
	Magliasco	1			
	Sonvico	1			

### Loque européenne

<i>St-Gall</i>		
VA Alttoggenburg	Kirchberg	1

VA (= Veterinäramt). Cas signalés par l'Office vétérinaire.

*Section apicole du Liebefeld.*